

# Commission canadienne de sûreté nucléaire

Ressources > Salle des nouvelles > Lettres > Réponse de la CCSN à une lettre à l'éditeur parue dans le Globe and Mail

## Réponse de la CCSN à une lettre à l'éditeur parue dans le *Globe and Mail*

### L'exploitation minière de l'uranium, un secteur rigoureusement réglementé

La lettre à l'éditeur du grand chef Matthew Coon Come parue dans votre numéro du 15 octobre m'oblige – encore une fois – à rétablir les faits concernant l'exploration et l'extraction minières de l'uranium.

Toute mine produit des déchets, ce qui nécessite une gestion continue. Le fait de s'en prendre particulièrement aux mines d'uranium n'est pas fondé sur des preuves scientifiques. L'extraction minière de l'uranium est le type d'exploitation minière la plus réglementée et surveillée et la mieux comprise au Canada.

La longue expérience du Canada en matière d'extraction minière de l'uranium, y compris la gestion des résidus, a donné lieu à la mise en place d'une réglementation rigoureuse et de pratiques de classe mondiale pour la protection de la santé et de la sécurité de la population, des travailleurs et de l'environnement. La Commission canadienne de sûreté nucléaire (CCSN) a également instauré des mesures strictes pour réduire au minimum les conséquences possibles sur les activités traditionnelles autochtones dans les endroits où se pratique l'extraction d'uranium.

Dans le Nord de la Saskatchewan, où toutes les installations d'extraction d'uranium actives au Canada sont exploitées depuis des dizaines d'années, des visites et des consultations ont lieu auprès des groupes et communautés autochtones à toutes les étapes de la vie d'une installation. Nous tenons compte des connaissances et des activités traditionnelles afin d'éliminer et de réduire au minimum les conséquences de l'extraction d'uranium. Dans certains cas, le piégeage a pu se poursuivre en toute sécurité sur les propriétés des titulaires de permis de la CCSN (ou près de celles-ci) pendant tout le cycle de vie de l'exploitation minière de l'uranium.

La CCSN a approuvé la décision du gouvernement du Québec de tenir des audiences publiques pour étudier les conséquences de l'exploration et de l'extraction minières de l'uranium dans la province. Des experts de la CCSN ont récemment participé à un processus d'audience publique d'un mois afin de fournir des renseignements scientifiques, techniques et réglementaires objectifs pour corriger plusieurs perceptions erronées.

Les conclusions de la CCSN sur les effets de l'extraction minière de l'uranium sont clairement décrites dans nos rapports annuels sur le rendement des mines et des usines de concentration d'uranium. Ces rapports présentent les constatations découlant de notre cadre rigoureux en matière de conformité et d'inspection, et examinent de près les programmes classiques de santé et sécurité des travailleurs, de radioprotection et de surveillance de l'environnement. Le rapport de 2013 a récemment été présenté lors d'une réunion de la Commission dans le cadre de laquelle le public était invité à intervenir aux fins de discussions. J'invite d'ailleurs le grand chef Coon Come à participer au processus de préparation du rapport l'an prochain.

La CCSN ne compromettra jamais la sûreté et ne délivrerait jamais un permis si les activités proposées n'étaient pas sécuritaires.

Michael Binder  
Président, Commission canadienne de sûreté nucléaire

et canadien, la Food and Drug Administration (FDA), l'industrie et d'autres sociétés de spécialité médicale. Il a agi comme conseiller spécial en matière d'isotopes médicaux auprès du ministre fédéral canadien de la Santé de 2009 à 2011, et fait partie du groupe de haut niveau sur la sécurité d'approvisionnement en radio-isotopes médicaux de l'Agence pour l'énergie nucléaire. En outre, il est membre de l'Association européenne de médecine nucléaire et d'imagerie moléculaire.

### **M. Dan D. Tolgyesi**



M. Dan D. Tolgyesi a été nommé commissaire de la Commission canadienne de sûreté nucléaire le 30 mai 2008.

Résidant de Québec, M. Tolgyesi détient un baccalauréat en génie minier et une maîtrise en économie minérale de l'Université Laval à Québec. Pendant plus de vingt ans, il a occupé le poste de président-directeur général de l'Association minière du Québec, organisme responsable de promouvoir la mise en valeur des richesses minérales du Québec et le développement de l'industrie minière, de la métallurgie et des industries connexes.

Ayant accumulé plus de trente ans d'expérience dans le domaine de l'industrie minière, M. Tolgyesi a occupé des postes fonctionnels, de supervision et de gestion au sein des compagnies minières Noranda Inc. et Falconbridge Itée. Il a assumé la direction des mines Portage, Opémiska et Lac Shortt puis ensuite comme directeur général, il a été responsable de toutes les opérations minières de Minnova inc. au Québec. M. Tolgyesi œuvre au sein de divers organismes reliés aux ressources naturelles et aux affaires dans le domaine minier ainsi qu'au sein d'associations protégeant la santé et la sécurité des travailleurs de l'industrie minière.

Il a été membre de plusieurs conseils d'administration, incluant le Conseil du patronat du Québec, le Centre patronal en environnement du Québec, MISA (organisme de développement économique de l'Abitibi-Témiscamingue) et coprésident de l'Association paritaire pour la santé et la sécurité des travailleurs du secteur minier (APSM). Il est le cofondateur du Consortium de recherche appliquée en traitement et transformation de substances minérales (SOREM), ainsi que de la Société de recherche et développement minier (SOREDEM), qu'il a dirigé pendant plus de quinze ans. En tant que membre du comité des programmes de génie minier de l'Université McGill, de l'École Polytechnique à Montréal et de l'Université Laval, il a été très impliqué dans le développement et la formation de futurs ingénieurs. Il a aussi été conférencier invité à plusieurs occasions, notamment au Canada, aux États-Unis, au Pérou, en Argentine et en Afrique du Sud.

M. Tolgyesi est membre de plusieurs associations professionnelles dont l'Ordre des ingénieurs du Québec, la *Society of Mining Engineers AIME* (États-Unis), l'*Institute of Materials, Minerals & Mining* (Royaume-Uni). Il est aussi compagnon de l'Institut canadien des mines, de la métallurgie et du pétrole (ICM), et membre de la *Mine Ventilation Society of South Africa*. En 1998, M. Tolgyesi a obtenu le prix de reconnaissance pour ses





Commission canadienne  
de sûreté nucléaire

Canadian Nuclear  
Safety Commission

Canada

# COMMISSION CANADIENNE DE SÛRETÉ NUCLÉAIRE

*Présentation au Conseil d'administration  
d'Ontario Power Generation*



**Michael Binder, président**

Commission canadienne de sûreté nucléaire

Le 13 novembre 2014

[suretenucleaire.gc.ca](http://suretenucleaire.gc.ca)

E-docs #4575868



Commission canadienne  
de sûreté nucléaire

Canadian Nuclear  
Safety Commission

Canada

# La perspective de l'organisme de réglementation



*Présentation donnée à la Conférence et la foire  
commerciale 2014 de l'Association nucléaire  
canadienne*

**Michael Binder, président**

Commission canadienne de sûreté nucléaire

Le 28 février 2014 – Ottawa (Ontario)

[suretenucleaire.gc.ca](http://suretenucleaire.gc.ca)